



JESSE E LUZ

Di Angelo Bergomi

Encö a Berlino ghè 'n bel sul
tira pò en bris de vènt
e ma sa sènte mìa de sul
en mèss an stadio stracùlm de zènt.

L'istàt la sgrafégna e la sa fa sènter tötta,
l'è 'l quater de Góst,
tra me e me ma sa domande amò 'na ólta
se sarói delbù nel posto giöst.

Jè lontà fés i ciós de l'Alabama,
le scarpe che a Cleveland g'ho löstràt,
i giardì cüràcc senza fama
e i pach che g'ho consegnàt.

Che sóta j-öcc del Führer
i prim dù salti j-è mia stàcc granchè,
àrde la pedana e i sò méter
e g'ho póra pò de me.

Encö salta pò 'n todèsch
i la ciàma "Luz", biónt e slanciàt
l'è 'n testa e l'è forte fés
l'è gentile, a l'entràda 'l sè presentàt.

I nosti öcc j-sè 'ncrùsa
el ma dís "Salta e ìga mia póra,
la batüda la sarà bùna.
Crèdega, la tò fórsa l'è sicüra!"

G'ho saltàt piö de lóns che püdie
e a la fi g'ho insìt,
ma la roba piö bèla de tötta l'Olimpiade
le la mà che Luz el mà strinzìt.





JESSE E LUZ

Oggi a Berlino c'è un bel sole
tira anche un pizzico di vento
e non mi sento solo
in mezzo a uno stadio stracolmo di gente.

L'estate graffia e si fa sentire tutta,
è il quattro di Agosto,
tra me e me mi chiedo ancora una volta
se sono davvero nel posto giusto.

Sono molto lontani i campi dell'Alabama,
le scarpe che a Cleveland ho lucidato,
i giardini curati senza fama
e i pacchi che ho consegnato.

Qui sotto gli occhi del Führer
i primi due salti non sono stati un granché.
guardo la pedana e i suoi metri
e ho paura anche di me.

Oggi salta anche un tedesco,
lo chiamano "Luz", biondo e slanciato,
è in testa ed è molto forte,
è gentile, all'ingresso si è presentato.

I nostri occhi si incrociano,
mi dice "Salta e non aver paura,
la battuta sarà buona.
Credici, la tua forza è sicura!"

Ho saltato più lontano che potessi
e alla fine ho vinto,
ma la cosa più bella di tutta l'Olimpiade
è la mano che Luz mi ha stretto.

